

Miniglossário de Termos Agronômicos: Português para Inglês



Rafael Munhoz Pedrosa
Ana Júlia Faganello Dressano



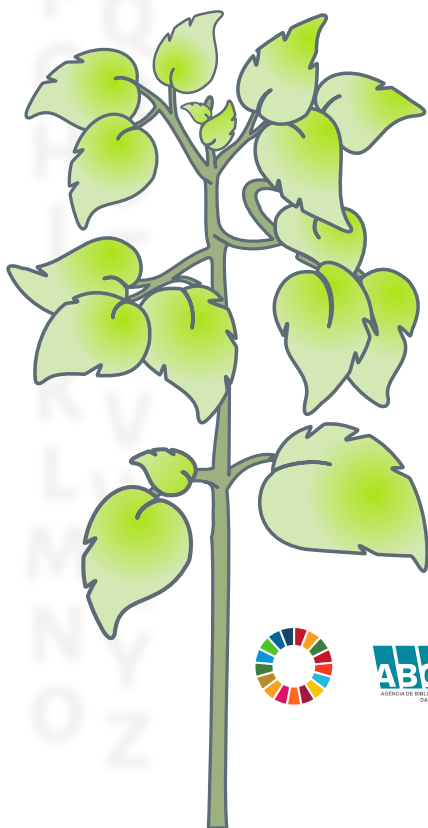
ABCD USP
Associação Brasileira de Entomologia e Fitopatologia
da Universidade de São Paulo



ESALQ

USP 90 ANOS
1934 2024

Miniglossário de Termos Agronômicos: Português para Inglês



Rafael Munhoz Pedroso
Ana Júlia Faganello Dressano



ESALQ



UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO

Reitor - Prof. Dr. Carlos Gilberto Carlotti Junior
Vice-Reitora - Profa. Dra. Maria Arminda do Nascimento Arruda

ESCOLA SUPERIOR DE AGRICULTURA "LUIZ DE QUEIROZ"

Diretora - Profa. Dra. Thais Maria Ferreira de Souza Vieira
Vice-Diretor - Prof. Dr. Marcos Milan

Coordenação editorial Rafael M. Pedroso e Ana Júlia F. Dressano
Layout capa José Adilson Milanêz
Editoração eletrônica Maria Clarete Sarkis Hyppolito
Impressão e acabamento Serviço de Produções Gráficas - ESALQ

Exemplares desta publicação podem ser obtidos no:
Departamento de Produção Vegetal
Av. Pádua Dias, 11 • Bairro Agronomia • Piracicaba, SP
CEP 13418-900 • Fone: (19) 3429-4385/3447-6703 • rmpedroso@usp.br

Distribuição Gratuita • Proibida a comercialização

Catálogo na Publicação DIVISÃO DE BIBLIOTECA - DIBD/ESALQ/USP

Pedroso, Rafael Munhoz

Miniglossário de termos agrônômicos: português para inglês [recurso eletrônico] /
Rafael Munhoz Pedroso e Ana Júlia Faganello Dressano. – Piracicaba : ESALQ, 2024.
61 p.

ISBN: 978-65-87391-71-7
DOI:> 10.11606/9786587391717

1. Agricultura 2. Aronomia 3. Dicionário 4. Fitotecnia 5. Plantas daninhas I. Dressano,
A.J.F. II. Título

CDD 630.3

Elaborada por Maria Cristina Moura Rocha de Andrade - CRB-8/3576

Esta obra é de acesso aberto. É permitida a reprodução parcial ou total desta obra, desde que citada a fonte e a autoria e respeitando a Licença Creative Commons.



Sobre os autores

Rafael M. Pedroso - rmpedroso@usp.br

É Engenheiro Agrônomo formado pela Universidade de São Paulo - Escola Superior de Agricultura "Luiz de Queiroz" (ESALQ/USP), onde atualmente ocupa o cargo de Professor Doutor junto ao Departamento de Produção Vegetal (LPV/ESALQ/USP), tendo como área focal a Ciência das Plantas Daninhas. Realizou seu mestrado e doutorado (Ph.D.) em Horticulture and Agronomy pela University of California, Davis/CA, EUA tendo recebido seu título de Ph.D. em 2016.

Ana Júlia F. Dressano - dressanoanajulia@usp.br

É graduanda em Engenharia Agronômica pela ESALQ/USP. Atualmente desenvolve projeto de pesquisa com apoio da Fundação de Amparo à Pesquisa do Estado de São Paulo (FAPESP) para elucidação dos mecanismos fisiológicos de tolerância de aveia-preta ao herbicida mesotriona e busca aplicar o conhecimento acadêmico para fins de aperfeiçoamento da resiliência dos sistemas produtivos e de combate à resistência de plantas daninhas aos herbicidas.

Os autores reconhecem e agradecem pelo apoio recebido no âmbito do Edital 2024 de Apoio à Publicação de Livros Digitais da USP 2024 da Agência de Bibliotecas e Coleções Digitais ABCD



Mensagem dos Autores

A capacidade de comunicar-se de maneira eficiente na língua inglesa é hoje essencial a muitos profissionais ligados ao setor agrícola, e depende em grande parte de um vocabulário correto e extenso. Seja para manter-se atualizado sobre avanços na área através da leitura de revistas científicas internacionais ou ainda mesmo a comunicação direta com nativos da língua inglesa, o uso correto de termos técnicos é primordial. O avanço contínuo das pesquisas e inovações tecnológicas no setor requer atenção redobrada no que diz respeito às novas terminologias que surgem com frequência, de forma a possibilitar uma comunicação técnica eficaz e uma compreensão mais ampla das tendências internacionais.

Por este motivo, os autores desenvolveram este miniglossário de termos agronômicos para possibilitar ao amigo leitor ou leitora a rápida resolução de suas dúvidas. Além disso, nosso objetivo é manter este material sempre atualizado através de um esforço contínuo para incorporar variantes para cada palavra e também novas palavras cuja presença se faça necessária.

Como será visto adiante, você encontrará respostas em escrita no estilo americano e britânico, caso existam duas versões da palavra buscada. Por exemplo, a palavra “fertilizante” verte-se em “fertilizer” no inglês americano, ou como “fertiliser” no inglês de escrita britânica (note que um é soletrado com Z e outro com S). As escritas em estilo americano e britânico também se diferenciam pelo uso de OR e OUR, como em “color” (americano) e “colour”, o qual é o estilo preferencial britânico. Ainda há uma gama de outras diferenças como na palavra litro, traduzida como “liter” (inglês americano) e “litre” (inglês britânico), ou arado o qual se traduz como “plow” nos Estados Unidos mas é escrito como “plough” no inglês britânico (o mesmo servindo

para “plowing” e “ploughing” para indicar aração). Obviamente, não há espaço para que se descrevam todas as diferenças, e nem é o objetivo deste livro, que tem como finalidade alertar o leitor para que sempre se atente a qual estilo de escrita deve seguir baseado no tipo de artigo ou trabalho que se desenvolva, para assim manter a consistência ao longo do texto, evitando a mistura de estilos diferentes. Desta forma, em caso de formas distintas de escrita de uma palavra, caracterizamos a forma mais comum no inglês americano como US e a forma que convenha ao inglês britânico como UK (de “United Kingdom”, ou Reino Unido). Por fim, quando cabe mais de uma tradução para uma determinada palavra, estas serão separadas por um ponto-e-vírgula (;).

Conforme explanado acima, o objetivo deste livro é oferecer de maneira correta e eficiente um auxílio para versão de palavras em português para o inglês. Assim, não há maiores explicações sobre o significado das palavras em si. Sugerimos que o significado de cada palavra, se necessário, seja consultado em dicionários.

Salienta-se que o nome em inglês de plantas daninhas foi retirado do site da “Sociedade Americana de Ciências de Plantas Daninhas” (sigla WSSA; wssa.net) e tem ampla aceitação no meio acadêmico. Entretanto, como ocorre no território nacional, variações de nome entre regiões diferentes podem existir, como no caso da espécie *Cyperus difformis* L. (junquinho ou tiririca-do-brejo), a qual é mais comumente chamada de “smallflower umbrella sedge” no estado da Califórnia e boa parte do território norte-americano, porém a mesma é mais conhecida por “variable flatsedge” no estado americano da Flórida. Além disso, os nomes de diferentes pragas também variam grandemente de país para país, sendo recomendado ao colega leitor ou leitora que busque informações mais específicas pertinentes a determinada região se necessário.

SUMÁRIO



A	_____	9
B	_____	14
C	_____	15
D	_____	21
E	_____	23
F	_____	26
G	_____	29
H	_____	31
I	_____	33
J	_____	34
K	_____	35
L	_____	35
M	_____	37
N	_____	41
O	_____	42
P	_____	43
Q	_____	48
R	_____	48
S	_____	51
T	_____	53
U	_____	56
V	_____	56
W	_____	58
X	_____	58
Y	_____	58
Z	_____	59
Literatura Consultada	_____	61



Abacaxi (*Ananas comosus* (L.) Merr.): pineapple.

Abiótico: abiotic.

Abrigo: shelter.

Absorbância: absorbance.

Absorção: absorption; uptake.

Acamamento: lodging.

Ácaro: mite.

Ácaro-branco (*Polyphagotarsonemus latus* Banks): broad mite.

Ácaro-rajado (*Tetranychus urticae* Koch): red spider mite; two-spotted spider mite.

Acidez: acidity.

Ácido acético: acetic acid.

Ácido abscísico (ABA): abscisic acid.

Ácido benzóico: benzoic acid.

Ácido carboxílico: carboxylic acid.

Ácido cítrico: citric acid.

Ácido desoxirribonucleico (DNA): deoxyribonucleic acid.

Ácido fraco: weak acid.

Ácido giberélico: gibberellic acid.

Ácido graxo: fatty acid.

Ácidos graxos insaturados: unsaturated fatty acids.

Ácidos graxos saturados: saturated fatty acids.

Ácido húmico: humic acid.

Ácido indolacético: indoleacetic acid.

Ácido indolbutírico: indole butyric acid.

Ácido jasmônico: jasmonic acid.

Ácido linoléico: linoleic acid.

Ácido nítrico: nitric acid.

Ácido nucléico: nucleic acid.

Ácido ribonucléico (RNA): ribonucleic acid.
Ácido sulfúrico: sulfuric acid.
Aclimação ou aclimatação: acclimatization; acclimation (USA); acclimatisation (UK).
Acre: acre.
Açúcar: sugar.
Açúcar refinado (branco): white sugar.
Açúcar mascavo: brown sugar.
Adaptabilidade: adaptability.
Adaptação: adaptation.
Adenina: adenine.
Aditivo: additive.
Adjuvante: adjuvant.
Adsorção: adsorption.
Adubação: fertilization (USA); fertilisation (UK).
Adubação de base: base fertilization (USA); base fertilisation (UK).
Adubação de cobertura: topdressing.
Adubação foliar: foliar feeding; foliar fertilization (USA); foliar fertilisation.
Adubação mineral: mineral nutrition.
Adubo: fertilizer (USA); fertiliser (UK).
Adubo verde: green manure.
Adulto: adult.
Aerador de solo: soil aerator.
Aerênquima: aerenchyma.
Aeróbico: aerobic.
Agregados de solo: soil aggregates.
Agricultura: agriculture.
Agricultura convencional: conventional agriculture; conventional farming.
Agricultura de precisão: precision agriculture; precision farming.
Agroecologia: agroecology.
Agronomia: Agronomy.
Agrônomo: agronomist.
Agroquímico: agrochemical; pesticide.
Agrotóxicos: pesticides.

Água: water.
Água destilada: distilled water.
Água doce: fresh water.
Água dura: hard water.
Água oxigenada: hydrogen peroxide.
Água sanitária: bleach.
Água subterrânea: ground water.
Água superficial: surface water.
Alcalino: alkaline.
Álcool: alcohol.
Alelo: allele.
Alelopatia: allelopathy.
Alface (*Lactuca sativa* L.): lettuce.
Alga: alga (plural: algae).
Algodão (*Gossypium hirsutum* L.): cotton; upland cotton; Mexican cotton.
Alelopatia: allelopathy.
Alogamia: cross-pollination.
Altitude: altitude.
Amarelamento: yellowing.
Ambiente: environment.
Ambrósia-americana (*Ambrosia artemisiifolia* L.): common ragweed.
Amendoim (*Arachis hypogaea* L.): peanut.
Amendoim-bravo (*Euphorbia heterophylla* L.): wild poinsettia.
Amido: starch.
Aminoácido: aminoacid.
Amônia: ammonia
Amônio: ammonium.
Amostra: sample.
Amplitude térmica: thermal variation; thermal amplitude.
Anaeróbico: anaerobic.
Anatomia floral: flower anatomy.
Anatomia Kranz: Kranz anatomy.
Ançarinha-branca (*Chenopodium album* L.): common lambsquarters.
Androceu: stamen.

Angiquinho (*Aeschynomene denticulata* Rudd): jointvetch.
Angiquinho (*Aeschynomene rudis* Benth): rough jointgrass.
Anoxia: anoxia.
Antagonismo: antagonism.
Antera: anther.
Antibiótico: antibiotic.
Anticorpo: antibody; immunoglobulin.
Antídoto: antidote.
Antioxidante: antioxidant.
Antocianina: anthocyanin.
Antracnose: anthracnose.
Apaga-fogo (*Alternanthera tenella* Colla): calicoplant.
Aplicação em área total: broadcast application.
Aplicação foliar: foliar application.
Aplicação localizada: spot spraying.
Apomixia: apomixis.
Apoplasto: apoplast.
Apressório: appressorium.
Aquaporina: aquaporin (plural: aquaporins).
Aquecimento global: global warming.
Aquênio: achene.
Aquífero: aquifer.
Ar: air.
Aração: plowing (USA); ploughing (UK).
Arado: plow (USA); plough (UK).
Arado de aivecas: moldboard plow (USA); moldboard plough (UK).
Arbusto: shrub.
Areia: sand.
Argila: clay.
Argissolo: argisil.
Armadilha: trap.
Armazenar: to store.
Armazém: storage.
Aromático: aromatic.

Arquitetura da plant: plant architecture.
Arrancar: to pull.
Arranquio manual: hand pulling.
Arroz (*Oryza sativa* L.): rice.
Arroz de sequeiro ou terras altas: upland rice.
Arroz de várzea: lowland rice; paddy rice.
Arroz vermelho (*Oryza sativa* L.): weedy rice; red rice.
Artrópode: arthropode.
Árvore: tree.
Assimilação: assimilation.
Aspersor: sprinkler.
Associação: association.
Atividade: activity.
Atmosfera: atmosphere.
Atóxico: non-toxic.
Atrazina: atrazine.
Aurícula: auricle.
Autogamia: self-pollination.
Autofecundação: self-pollination.
Auto-suficiente: self-sustaining.
Autotrófo: autotroph.
Ave: bird.
Aveia: oats.
Aveia-branca (*Avena sativa* L.): white oats.
Aveia-preta (*Avena strigosa* Schreb): black oats.
Auxina: auxin (plural: auxins).
Azevém (*Leersia hexandra* Sw.): Southern cutgrass.
Azevém (*Leptochloa filiformis* Roxb.; syn. *Leptochloa panicea* (Retz.) Ohwi): red sprangletop.
Azevém (*Lolium multiflorum* Lam.; syn. L. perenne ssp. *multiflorum*): italian ryegrass.



B

Bacia hidrográfica: hydrographic basin; drainage basin.

Bactéria: bacterium (plural: bacteria).

Bainha: sheath.

Bainha do feixe vascular: bundle sheath.

Baixeiro: lower canopy; understory.

Balança: scale; balance.

Balanço hídrico: water balance.

Balde: bucket.

Banana: banana.

Bananeira (*Musa* spp.): banana plant.

Banco de germoplasma: germplasm bank.

Bandeja: tray.

Barragem: dam.

Basalto: basalt.

Basidiomicetos: basidiomycetes.

Batata (*Solanum tuberosum* L.): potato (plural: potatoes).

Bebedouro: water fountain.

Beldroega (*Portulaca oleracea* L.): common purslane.

Beneficiamento: postharvest handling; postharvest processing.

Betacaroteno: beta-carotene.

Bicudo do algodoeiro (*Anthonomus grandis* Boheman): boll weevil.

Biocombustíveis: biofuels.

Biodegradável: biodegradable.

Biodiversidade: biodiversity.

Biofortificação: biofortification.

Bienal: biennial.

Bienalidade: bienniality.

Bioindicador: bioindicator.

Biomassa: biomass.

Bioquímica: biochemistry.
Biorremediação: bioremediation.
Biotecnologia: biotechnology.
Biótico: biotic.
Biótipo: biotype.
Bioturbação: bioturbation.
Boi: ox; bull.
Bolor: mold.
Bordaduras: edges.
Boro: boron.
Borracha: rubber.
Botão-de-ouro (*Galinsoga quadriradiata* Ruiz & Pav.): hairy galinsoga.
Bovinocultura: bovinoculture; cattle raising.
Branqueamento: bleaching.
Broca-da-cana (*Diatraea saccharalis* Fabricius): borer.
Broca-das-vagens (*Etiella zinckenella* Treitschke): soybean pod-borer.
Brotação: sprout; sprouting.
Brusone: blast; rice blast.
Bulbo: bulb.
Buva (*Conyza bonariensis* (L.) Cronquist): hairy fleabane.
Buva (*Conyza canadensis* (L.) Cronquist): horseweed.
Buva (*Conyza sumatrensis* (Retz.) E.Walker): tall fleabane.



Cacto: cactus.
Cadeia alimentar: food chain.
Café: coffee.
Cafeeiro (*Coffea arabica* L.): coffee tree; coffee plant.
Caju: cashew.

Calagem: liming.
Calcário: limestone; lime; agricultural lime (CaCO_3 ; MgCO_3).
Cálcio: calcium.
Calo: callus.
Calor: heat.
Camada de ozônio: ozone layer.
Câmara de crescimento: growth chamber.
Câmara fria: cold room.
Câmbio vascular: vascular cambium.
Cambissolo: cambisol.
Campainha (*Ipomoea nil* (L.) Roth): Japanese morningglory.
Campo: field.
Campo magnético: magnetic field.
Cana-de-açúcar (*Saccharum officinarum* L.): sugarcane; energycane.
Cancro cítrico: citrus canker.
Canola (*Brassica napus* L.): canola (oriunda da palavra “canadian oil”).
Capacidade de campo: field capacity.
Capacidade de troca catiônica (CTC): cation exchange capacity (CEC).
Capilaridade: capillarity.
Capim: grass.
Capim-amargoso (*Digitaria insularis* (L.) Fedde): sourgrass.
Capim-angola (*Brachiaria mutica* (Forssk.) Stapf syn. *Urochloa mutica* (Forssk.) T.Q Nguyen.): paragrass.
Capim-annoni (*Eragrostis plana* Nees): South african lovegrass.
Capim-arroz (*Echinochloa colona* (L.) Link): junglerice.
Capim-arroz (*Echinochloa crus-galli* (L.) P. Beauv.): barnyardgrass.
Capim-barbicha-de-alemão (*Eragrostis pilosa* (L.) P. Beauv.): India lovegrass.
Capim-braquiária (*Urochloa decumbens* (Stapf) R. D. Webster): signal grass.
Capim-colchão (*Digitaria horizontalis* Willd): Jamaican crabgrass.
Capim-colchão (*Digitaria sanguinalis* (L.) Scop.): large crabgrass.
Capim-carrapicho (*Cenchrus echinatus* L.): southern sandbur.
Capim-colonião (*Megathyrsus maximus* (Jacq.) B.K.Simon & S.W.L.Jacobs, syn. *Panicum maximum* Jacq): guineagrass.
Capim-dandá (*Cyperus rotundus* L.): purple nutsedge.

Capim-elefante (*Pennisetum purpureum* Schumach.): napier grass.

Capim-favorito (*Rhynchelytrum repens* (Willd.) C.E. Hubb. syn. *Melinis repens*): natalgrass.

Capim-marmelada (*Brachiaria plantaginea* (Link) Hitchc syn. *Urochloa plantaginea* (Link) R.D. Webster): alexandergrass.

Capim-massambará (*Sorghum halepense* (L.) Pers.): johnsongrass.

Capim-milhã (*Digitaria horizontalis* Willd): jamaican crabgrass.

Capim-milhã (*Digitaria sanguinalis* (L.) Scop.): large crabgrass.

Capim-pé-de-galinha (*Eleusine indica* (L.) Gaertn): goosegrass.

Capim-rabo-de-raposa (*Setaria parviflora* (Poir.) Kerguélen): knotroot foxtail.

Capina: hoeing.

Capítulo (inflorescência): capitulum.

Caráter qualitativo: qualitative character; qualitative trait.

Caráter quantitativo: quantitative character; quantitative trait.

Carbamatos: carbamates.

Carboidrato: carbohydrate.

Carbonato de cálcio: calcium carbonate.

Carbono: carbon.

Carbono quiral: chiral carbon.

Carboxila: carboxyl.

Cardo-santo (*Argemone mexicana* L.): mexican pricklypoppy.

Carga genética: genetic load.

Cariopse: caryopsis.

Caroteno: carotene.

Carotenóide: carotenoid.

Carrapato: tick.

Carreador: carrier.

Carrapichão (*Xanthium strumarium* L.): common cocklebur.

Carrapicho-beiço-de-boi (*Desmodium tortuosum* (Sw.) DC.): Florida beggarweed.

Carrapicho-bravo (*Xanthium strumarium* L.): common cocklebur.

Carrapicho-de-carneiro (*Acanthospermum hispidum* DC): bristly starbur.

Carrapicho-rasteiro (*Acanthospermum australe* (Loefl.) Kuntze): Paraguay starbur.

Carrapichinho (*Acanthospermum australe* (Loefl.) Kuntze): Paraguay starbur.
Caruncho: weevil.
Caruru-de-espinho (*Amaranthus spinosus* L.): spiny amaranth.
Caruru-de-mancha (*Amaranthus viridis* L.): slender amaranth.
Caruru-gigante (*Amaranthus palmeri* S. Watson): Palmer amaranth, Palmer pigweed, Palmer's amaranth.
Caruru-gigante (*Amaranthus retroflexus* L.): redroot pigweed.
Caruru-rasteiro (*Amaranthus deflexus* L.): low amaranth.
Caruru-roxo (*Amaranthus hybridus* var. *paniculatus* (L.) Uline & W.L. Bray): smooth pigweed.
Caruru-roxo (*Amaranthus hybridus* var. *patulus* Thell): smooth pigweed.
Carvão: charcoal.
Casca: shell.
Casualização: randomization (US); randomization (UK).
Catabolismo: catabolism.
Caule: stalk.
Caulinita: caolim.
Cavaleiro (enxerto): scion.
Cavalo (porta-enxerto): rootstock.
Cavitação: cavitation.
Celeiro: barn.
Célula: cell.
Célula-guarda: guard cell (plural: guard cells).
Célula-tronco: stem cell.
Celulose: cellulose.
Centeio (*Secale cereale* L.): rye.
Cerca: fence.
Cevada (*Hordeum vulgare* L.): barley.
Chão: ground.
Chufa (*Cyperus odoratus* L.): flatsedge.
Chuva: rain.
Ciclagem de nutrientes: nutrient cycling.
Ciclo: cycle.
Ciclo circadiano: circadian rhythm.

Ciclo de Calvin-Benson: Calvin-Benson cycle.
Ciclo de Krebs: Krebs cycle.
Ciência dos Alimentos: Food Science.
Cigarrinha-das-pastagens (*Deois flavopicta* Stal): spittlebug.
Cigarrinha-do-milho (*Dalbulus maidis* DeLong & Wolcott): corn leafhopper.
Cimento: cement.
Cinturão verde: green belt.
Ciperáceas: sedges.
Cisto: cyst.
Citosina: cytosine.
Citocinina: cytokinin (plural: cytokinins)
Citosol: cytosol.
Cleistogamia: cleistogamy.
Clima: climate.
Clonagem: cloning.
Cloro: chlorine.
Clorofila: chlorophyll.
Cloroplasto: chloroplast.
Clorose: chlorosis.
Clorose variegada do citrus: citrus variegated chlorosis.
Cobalto: cobalt.
Cobertura verde: cover cropping.
Cobre: copper.
Cochonilha: cochineal.
Codominância: codominance.
Cogumelo: mushroom.
Colágeno: collagen.
Coleóptilo: coleoptile.
Colênquima: collenchyma.
Colheita: harvest.
Colhedora: harvester, combine harvester, combine.
Colhedeira: harvester, combine harvester, combine.
Colheitadeira: harvester, combine harvester, combine.
Colmo: culm.

Colóide: colloid.
Colônia: colony.
Colza (*Brassica napus* L.): rapeseed.
Compactação: compaction.
Compactação do solo: soil compaction.
Competição: competition.
Compostagem: composting.
Concentrado: concentrate.
Condutividade hidráulica: hydraulic conductivity.
Conjugação: conjugation.
Conífera: conifer.
Consumidor: consumer.
Contaminação: contamination.
Controle biológico: biological control.
Controle de pragas: pest control, pest management.
Controle químico: chemical control.
Coqueiro: coconut tree.
Corda-de-viola (*Ipomoea hederifolia* L.): ivyleaf morningglory, red morningglory.
Corda-de-viola (*Ipomoea nil* (L.) Roth): Japanese morningglory.
Corda-de-viola (*Ipomoea purpurea* (L.) Roth): tall morningglory.
Corda-de-viola (*Ipomoea quamoclit* L.): cypressvine morningglory.
Corda-de-viola (*Ipomoea triloba* L.): threelobe morningglory.
Cordão-de-frade (*Leonotis nepetifolia* (L.) R. Br): lionsear.
Correção do solo: soil amendment.
Corpo d'água: water body.
Córtex: cortex.
Cotilédone: cotyledon (plural: cotyledons).
Couve-nabiça (*Brassica napus* L.): rapeseed.
Covalente: covalent.
Crambe (*Crambe abyssinica* Hochst): crambe.
Cromossomo: chromosome.
Crotalária (*Crotalaria juncea* L.): sunn rattlebox.
Cruzamento: crossing.
Cruz-de-malta (*Ludwigia leptocarpa* (Nutt) H. Hara): anglestem primrose-willow.

Cruz-de-malta (*Ludwigia octovalvis* (Jacq.) P. H. Raven): longfruited primrose-willow.

Cultivar: cultivar.

Cultura (no sentido de planta cultivada): crop.

Cultura de cobertura: cover crop.

Cuminho (*Fimbristylis miliacea* (L.) Vahl): globe fringerush.

Curuquerê-dos-capinzais (*Mocis latipes*): striped grassworm.

Curva de crescimento: growth curve.

Cutícula: cuticle.

Cutícula cerosa: waxy cuticle.



Dados: data; data points.

Dano: damage; injury.

Debulhar: to husk; to thresh.

Debulha do milho: corn husking.

Debulhador: thresher.

Decomposição: decomposition; breakdown.

Defensivo agrícola: agrochemical; pesticide.

Déficit hídrico: water deficit.

Degradação: degradation; break-down.

Deiscência: dehiscence.

Deiscente: dehiscent.

Delineamento casualizado em blocos: randomized (US)/randomised (UK) complete block design (RCBD).

Delineamento inteiramente casualizados: completely random design (CRD); complete Random design; completely randomized (US) / randomised (UK) design.

Demanda: demand.

Dente-de-leão (*Taraxacum officinale* F.H. Wigg): dandelion

Densidade: density.
Densidade de plantas: plant density.
Densidade de plantio: planting density.
Densidade de população: population density.
Densidade de semeadura: seeding density.
Depressão por endogamia: inbreeding depression.
Desbaste: thinning.
Desenvolvimento: development.
Desfolha: defoliation.
Desidratação: dehydration.
Dessecante: desiccant.
Dessecação pré-colheita: pre-harvest crop desiccation; pre-harvest burndown.
Dessorção: desorption.
Desvantagem: drawback.
Desvio padrão: standard deviation.
Diagnose: diagnosis.
Dianteira competitiva: competitive headstart; headstart.
Dicotiledônea: dicotyledons; dicot (plural: dicots).
Dicotomia: dichotomy.
Difusão: diffusion.
Dioica: dioecious.
Dióxido de carbono: carbon dioxide.
Dispersão: dispersion.
Disseminação: dissemination.
Dissociação: dissociation.
Diversidade: diversity.
Diversidade genética: genetic diversity.
Doença: disease.
Dominância: dominance.
Dormência: dormancy.
Dormência de sementes: seed dormancy.
Dormência primária: primary dormancy.
Dormência inata: innate dormancy.
Dormência secundária: secondary dormancy.

Dose: dose; rate.
Dossel: canopy; crop canopy; plant canopy.
Drenagem: drainage.
Deriva: drift.
Dureza: mineral hardness.



Ecologia: ecology.
Economia: economy.
Ecossistema: ecosystem.
Ecótipo: ecotype.
Efeito aditivo: additive effect.
Efeito antagonístico: antagonistic effect.
Efeito estufa: greenhouse effect.
Efeito guarda-chuva: umbrella effect.
Efeito residual: residual effect; carry-over.
Efeito sinérgico: synergistic effect.
Elétron: electron.
Embebição: imbibition; water uptake.
Emborrachamento: booting.
Embrião: embryo.
Encarquilhamento foliar: leaf cupping.
Elementos de tubo (floema): sieve elements.
Emulsão: emulsion.
Emulsificante: emulsifier.
Encharcamento: waterlogging.
Endêmico: endemic.
Endógeno: endogenous.
Endosperma: endosperm.
Energia: energy.

Energia de ativação: activation energy.
Energia livre de Gibbs: Gibbs free energy.
Energia eólica: wind power; wind energy.
Energia solar: solar energy; solar power.
Enfardadora: baler.
Enfezamento: stunting.
Engenharia genética: genetic engineer.
Engenheiro agrícola: agricultural engineer.
Engenheiro agrônomo: agronomical engineer.
Engenheiro florestal: forest engineer.
Entalpia: enthalpy.
Entomologia: Entomology.
Entomologista: entomologist.
Entressafra: off-season.
Entropia: entropy.
Enxada: hoe.
Enxertia: grafting.
Enxerto: scion.
Enxofre: sulfur.
Enzima: enzyme.
Epiderme: epidermis.
Epinastia: epinasty.
Equinócio: equinox.
Equipamento de proteção individual (EPI): personal protective equipment (PPE).
Erosão: erosion.
Erosão eólica: wind erosion.
Erradicação: eradication.
Erro padrão: standard error.
Erva daninha: weed.
Erva-andorinha (*Chamaesyce hyssopifolia* (L.) Small; syn. *Euphorbia hyssopifolia* L.): hyssop spurge.
Erva-de-santa-luzia (*Chamaesyce hirta* (L.) Millsp.: syn. *Euphorbia hirta* L.): garden spurge.
Erva-de-santa-maria (*Chenopodium ambrosioides* L.): mexican tea.

Erva-de-touro (*Tridax procumbens* L.): coat buttons.
Erva-formigueira-branca (*Chenopodium album* L.): common lambsquarters.
Erva-quente (*Spermacoce latifolia* Aubl; syn. *Borreria latifolia* (Aubl.) K. Schum): oval-leaf false buttonweed.
Ervilhaca (*Vicia sativa* L.): common vetch; garden vetch; tare.
Escarificação do solo: soil scarification.
Esclerênquima: sclerenchyma.
Escoamento superficial: surface runoff; overland flow.
Espaçamento (de fileiras ou ruas): row spacing.
Espécie: species (plural: species).
Espécie pioneira: pioneer species.
Espécies reativas de oxigênio (EROS): reactive oxygen species (ROS).
Espectro de gotas: droplet spectrum.
Espessante: thickener.
Espiga de milho: corn ear; maize ear.
Espigueta: spikelet.
Espinho-de-carneiro (*Acanthospermum hispidum* DC): bristly starbur.
Espiroplasma: Spiroplasma.
Esporo: spore.
Esquema fatorial de tratamentos: factorial treatment design.
Estaca: stake.
Estação: station.
Estações do ano: seasons.
Estande: stand.
Estaquia: cutting.
Esterco: manure.
Estiagem: drought.
Estigma: stigma.
Estilete: style.
Estípula: stipule.
Estiolamento: stem elongation.
Estolão: stolon.
Estômato: stoma (plural: stomata).
Estratificação: stratification.

Estresse: stress.

Estresse hídrico: drought stress; water stress.

Estresse térmico: thermal stress.

Estrias de Caspary: Casparian strips.

Estroma: stroma.

Estrutura: structure.

Estufa: greenhouse; glasshouse.

Eucalipto (*Eucalyptus* spp.): eucalyptus.

Etanol: ethanol.

Etileno: ethylene.

Eudicotiledônea: eudicotyledons; eudicot (plural: eudicots).

Eutrofização: eutrophication.

Evaporação: evaporation.

Evapotranspiração: evapotranspiration.

Evolução: evolution.

Exógeno: exogenous.

Exótico: exotic.

Exportação: exporting.

Exsudação: exudation; exuding.

Extensão rural: extension; rural extension.

Extração: extraction.

Extrato: extract.



Falha de controle: control failure.

Falsa-serralha (*Emilia fosbergii* Nicolson; syn. *Emilia sonchifolia* DC):
Cupid's-shaving-brush; red tasselflower.

Falso-massarabá (*Sorghum arundinaceum* (Desv.) Stapf): shattercane.

Fardo: bale.

Fator abiótico: abiotic factor.
Fator biótico: biotic factor.
Fauna: fauna.
Fava (*Vicia faba* L.): fava bean; broad bean.
Fazenda: farm.
Fazenda de produção de leite: dairy farm.
Fazendeiro (*Galinsoga parviflora* Cav.): smallflower galinsoga.
Febre aftosa: foot-and-mouth disease; hoof-and-mouth disease.
Febre maculosa: Rocky Mountain spotted fever.
Fedegosa (*Chenopodium album* L.): common lambsquarters.
Fedegoso (*Senna obtusifolia* (L.) H.S. Irwin & Barneby): sicklepod.
Fedegoso (*Senna occidentalis* (L.) Link): coffee senna.
Feijão-comum (*Phaseolus vulgaris* L.): common beans.
Feno: hay.
Fenologia: phenology.
Fenótipo: phenotype.
Fermentação: fermentation.
Feromônio: pheromone.
Ferro: iron.
Ferredoxina: ferredoxin (plural: ferredoxins).
Ferrugem: rust.
Ferrugem asiática da soja: Asian soybean rust.
Fertilidade do solo: soil fertility.
Fertilizante: fertilizer (USA); fertiliser (UK).
Fertilização (adubação): fertilization (USA); fertilisation (UK).
Fertilização: fecundation.
Fibra: fiber.
Figo: common fig; fig; fig fruit.
Figo-da-Índia (*Opuntia ficus-indica* (L.) Mill.): prickly pear; cactus pear; Indian fig opuntia.
Figueira (*Ficus carica* L.): common fig; fig.
Filete: filament.
Filtro: filter.
Fitoalexina: phytoalexin.

Fitóftora: phytophthora.
Fitopatologia: phytopathology; plant pathology.
Fitopatologista: phytopathologist; plant pathologist.
Fitoplasmas: phytoplasmas.
Fitormônio: plant hormone (plural: plant hormones); phytohormone (plural: phytohormones).
Fitossanidade: Plant protection.
Fitotecnia: Plant Science; Crop Science.
Fitotoxicidade: phytotoxicity.
Fixação: fixation.
Fixação de nitrogênio atmosférico: nitrogen fixation.
Floculação: flocculation.
Floema: phloem.
Flora: flora.
Flor-de-cardeal (*Ipomoea quamoclit* L.): cypressvine morningglory.
Florescimento: flowering.
Floresta: forest.
Fluxo de massa: mass flow.
Fluxo de elétrons: electron flux.
Fluxo gênico: gene flux.
Fogo: fire.
Foice: sickle; reaping hook.
Folha: leaf.
Folhagem: foliage.
Folha-bandeira: flag leaf.
Folha larga: broadleaf (plural: broadleaves).
Folíolo: leaflet (plural: leaflets).
Fonte: source.
Fontes de energia: energy sources.
Fontes alternativas de energia: alternative energy sources.
Formulação: formulation (plural: formulations).
Forageira: forage species.
FORAGEM: forage.
Fosfato: phosphate.

Fósforo: phosphorus.
Fotoblástica negativa: negatively photoblastic.
Fotoblástica positiva: positively photoblastic.
Fotodecomposição: photodecomposition; photocatalytic degradation.
Fotoperiodismo: photoperiodism.
Fotoperíodo: photoperiod.
Fotorrespiração: photorespiration.
Fotossíntese: photosynthesis.
Fotossistema: photosystem.
Frequência: frequency.
Friável: friable.
Fruticultura: Fruticulture; Pomology.
Fumaça: smoke.
Fumagina: Sooty mold.
Fumigação: fumigation.
Fungicida: fungicide (plural: fungicides).
Fungo: fungus (plural: fungi).
Fusão: fusion.
Fuso horário: time zone.



Gado: cattle; livestock.
Galão: gallon.
Galho: twig.
Garfo: fork.
Garoa: drizzle.
Gás: gas.
Gás carbônico: carbon dioxide.

Gás natural: natural gas.
Gás nobre: noble gas.
Gasolina: gasoline; gas (USA); petrol (UK).
Gavinha: tendril (plural: tendrils).
Geadas: frost.
Geleia: jelly.
Gema do ovo: egg yolk.
Gema apical: apical bud; terminal bud.
Gema lateral: lateral bud; axillary bud.
Gene: gene.
Genitor: genitor (plural: genitors).
Genoma: genome.
Genótipo: genotype (plural: genotypes).
Geologia: geology.
Geoprocessamento: geoprocessing.
Germinação: germination.
Germoplasma: germplasm.
Gertrudes (*Apium leptophyllum* (Pers.) F. Muell. ex Benth; syn. *Cyclosporum leptophyllum* (Pers.) Britton P. Wilson): wild celery.
Gesso agrícola: agricultural gypsum.
Giberelina: gibberellin (plural: gibberellins).
Gineceu: pistil.
Gibbsita: Gibbsite.
Gleissolos: gleysols.
Glicina: glycine.
Glicólise: glycolysis.
Glicose: glucose.
Glicogênio: glycogen.
Glifosato: glyphosate.
Glufosinato de amônio: ammonium glufosinate.
Glutamina: glutamine.
Glutamina sintetase: glutamine sintetase.
Glutathiona: glutathione.
Goethita: Goethite.

Gordura: fat.
Gordura insaturada: unsaturated fat.
Gordura saturada: saturated fat.
Gotejamento (sistema de irrigação): drip irrigation.
Gotícula: droplet.
Gradagem: disking.
Grade (implemento agrícola): disk harrow.
Gramado: lawn.
Grama-seda (*Cynodon dactylon* (L.) Pers): bermudagrass.
Gramínea (relativo à planta daninha): grassy weed; weedy grass.
Graminícidas: graminicides; grass killers; grass herbicides.
Grandes culturas (cultivadas em linha): field crops.
Granito: granite.
Granizo: hail.
Granulometria: granulometry.
Grão: grain.
Grão-de-bico (*Cicer arietinum* L.): garbanzo bean; chickpea.
Guanxuma (*Sida cordifolia* L.): heartleaf sida.
Guanxuma (*Sida rhombifolia* L.): arrowleaf sida.
Guanxuma (*Sida spinosa* L.): prickly sida.
Guizo-de-cascavel (*Crotalaria incana* L.): shakeshake.
Guanina: guanine.
Gutação: gutation.



Hábitat: habitat.
Haste: stem.
Haustório: haustorium.
Hectare: hectare.

Hematita: hematite.
Herança poligênica: multigene inheritance; multigenic inheritance.
Herbácea: herbaceous.
Herbário: herbarium.
Herbicida: herbicide; weed killer.
Herbicida dessecante: burndown herbicide; burn-down herbicide.
Herbologia: Herbology; Weed Science.
Herbologista: Herbologist; Weed scientist.
Herdabilidade: inheritance.
Heterose: heterosis.
Heterozigoto: heterozygous.
Híbrido: hybrid.
Hibridação: hybridization (US); hybridisation (UK).
Hidatódio: hydathode (plural: hydathodes).
Hidráulica: Hydraulics.
Hidrocarboneto: carbohydrate.
Hidrogênio: hydrogen.
Hidrólise: hydrolysis.
Hidrologia: hydrology.
Hidroponia: hydroponics.
Hifa: hypha (plural: hyphae).
Hipocótilo: hypocotyl; hypocotyledonous stem.
Homeostase: homeostasis; homeostasis.
Homogenização: homogenization (USA); homogenisation (UK).
Homóptero: homopterous.
Homozigoto: homozygous.
Horizonte do solo: soil horizon.
Hormônio: hormone.
Horta: garden.
Hospedeiro: host.
Húmus: humus.



Imobilização: immobilization.
Impacto ambiental: environmental impact.
Impermeável: impermeable.
Imunidade: immunity.
Incêndio: fire.
Incompatibilidade: incompatibility.
Incubação: incubation.
Indeiscência: indehiscence.
Indeiscente: indehiscent.
Índice de área foliar (IAF): leaf area index.
Índice de produtividade: harvest index.
Indivíduo: individual.
Indústria: industry.
Infecção: infection.
Infestante: infestant.
Infiltração: infiltration.
Inflação: inflation.
Inflorescência: inflorescence.
Infraestrutura: infra-structure.
Infravermelho: infrared.
Ingrediente ativo: active ingredient.
Inibidor de crescimento: growth inhibitor.
Inimigo natural: natural enemy.
Injúria: injury.
Inoculação: inoculation.
Inóculo: inoculum.
Insaturado: unsaturated.
Insetário: insect collection.
Inseticida: insecticide.

Inseto: insect.

Instalações: facilities.

Insumos agrícolas: agricultural supplies.

Integração lavoura-pecuária-floresta (ILPF): crop-livestock-forest integration.

Intemperismo: weathering.

Intensivo em necessidade de mão-de-obra: labor intensive (USA); labour intensive (UK).

Interceptação radicular: root interception.

Interior: countryside.

Intervalo de reentrada: re-entry period.

Introdução: introduction.

Invasão: invasion.

Inversão térmica (evento meteorológico): temperature inversion; inversion.

Iodo: iodine.

Íon: ion.

Ionização: ionization (US); ionisation (UK).

Irradiância: irradiance.

Irrigação: irrigation.

Irrigação por gotejamento: drip irrigation.

Irrigação por inundação: flood irrigation.

Irrigação por pivô central: center-pivot irrigation.

Isoleucina: isoleucine.



Jaca (fruto): jackfruit.

Jaqueira (*Artocarpus heterophyllus* Lam.): jack tree.

Jardim Botânico: botanical garden.

Jardinagem: gardening.

Jato dirigido: direct spraying.

Jetirana (*Ipomoea hederifolia* L.): ivyleaf morningglory, red morningglory.

Junça (*Cyperus iria* L.): rice flatsedge.

Joio (*Leersia hexandra* Sw.): Southern cutgrass.

Joio (*Leptochloa filiformis* Roxb.; syn. *Leptochloa panicea* (Retz.) Ohwi): red sprangletop.

Joio (*Lolium multiflorum* Lam.; syn. *L. perenne* ssp. *multiflorum*): italian ryegrass.

Junquinho (*Cyperus difformis* L.): smallflower umbrella sedge, variable flatsedge.

Junquinho (*Cyperus iria* L.): rice flatsedge.

Junquinho (*Cyperus odoratus* L.): flatsedge.

Juro: interest.

Juta (*Corchorus capsularis* L.): white jute.

Juvenilidade: juvenility.



Kit: kit.



Lã: wool.

Lagarta: caterpillar.

Lagarta-da-espiga (*Helicoverpa zea* Boddie): corn earworm.

Lagarta-da-soja (*Anticarsia gemmatilis* Hübner): velvetbean caterpillar.

Lagarta-do-cartucho (*Spodoptera frugiperda* JE Smith): Fall armyworm.
Lagarta-elasma (*Elasmopalpus lignosellus* Zeller): lesser cornstalk borer.
Lagarta-falsa-medideira (*Chrysodeixis includens* Walker): soybean looper moth.
Lagarta-rosada (*Pectinophora gossypiella* Saunders): pink bollworm.
Lagarta-rosca (*Agrotis ipsilon* Hufnagel): dark sword-grass.
Lago: lake.
Lama: mud.
Lamela média: middle lamella.
Larva: larva (plural: larvae).
Larva-alfinete (*Diabrotica speciosa* Germar): cucurbit Beetle.
Latência: latency.
Látex: látex.
Latossolo: latosol; oxisol (taxonomia do USDA); ferralsol (fonte: World Reference Base for Soil Resources).
Lavoura: crop field.
Lavoura de arroz: paddy.
Lavrar: tilling.
Legume: legume fruit.
Leguminosa: leguminous plant.
Leite: milk.
Leite de soja: soy milk.
Leiteiro (*Euphorbia heterophylla* L.): wild poinsettia.
Lençol freático: groundwater.
Lenha: firewood.
Lenhoso: woody.
Lenticela: lencil (plural: lenticels).
Leprose dos citros (doença): citrus leprosis.
Leucina: leucin.
Levantamento fitossociológico: phytossociological survey; weed flora survey.
Libra: pound.
Licença: license.
Licopeno: lycopene.
Ligação covalente: covalente bond.

Ligação iônica: ionic bond.
Ligação química: chemical ligation; chemical bonding.
Lignina: lignin.
Lígula: ligule.
Limbo foliar: leaf blade.
Linha de cultivo: row.
Linhas puras: pure lines.
Linhagem: lineage.
Lipídio: lipid.
Litoral: coast; seashore.
Litossolo: lithosol.
Litro: liter (USA); litre (UK).
Livre comércio: free trade.
Lixiviação: leaching.
Lixo: trash; garbage; waste.
Losna-branca (*Parthenium hysterophorus* L.): ragweed parthenium.
Lucro: profit.



Machado: axe.
Macronutrientes: macronutrients.
Macroporo: macropore (plural: macropores).
Madeira: wood.
Magnésio: magnesium.
Mal do Panamá: Panama disease.
Malationa: malathion.
Malva-branca (*Sida cordifolia* L.): heartleaf sida.
Mamona (*Ricinus communis* L.): castorbean.

Mandioca (*Manihot esculenta* Crantz): manioc; cassava.
Manejo: management.
Manejo de pragas: pest management.
Manejo integrado de pragas: integrated pest management.
Manganês: manganese.
Maniva de mandioca: cassava stalk cutting.
Mão-de-obra: labor (USA); labour (UK).
Mapa: map.
Marcador genético: genetic marker.
Maré: tide.
Maria-pretinha (*Solanum americanum* Mill.): american black nightshade.
Mariposa: moth.
Massa seca: dry mass.
Mastruço (*Apium leptophyllum* (Pers.) F. Muell. ex Benth; syn. *Cyclosporum leptophyllum* (Pers.) Britton P. Wilson): wild celery.
Mastruço (*Coronopus didymus* (L.) Sm.): lesser swinecress.
Mata-pasto (*Acanthospermum australe* (Loefl.) Kuntze): Paraguay starbur.
Mata-pasto (*Sida rhombifolia* L.): arrowleaf sida.
Matéria orgânica: organic matter.
Matéria seca: dry matter.
Mato: weed.
Matocompetição: weed competition, weed interference.
Matologia: Weed Science.
Matriz energética: energy matrix.
Maturação: maturity.
Maturidade fisiológica: physiological maturity.
Mecanismo de ação: mechanism of action.
Mecanismo de defesa: defense mechanism (US); defence mechanism (UK).
Mecanização: mechanization (US); mechanisation (UK).
Medicamento: medicine; remedy.
Medidas preventivas: preventive measures.
Meio acadêmico: academia.
Meio ambiente: environment.
Meiose: meiosis.

Melão-de-são-caetano (*Momordica charantia* L.): balsamapple.

Melãozinho (*Momordica charantia* L.): balsamapple.

Melhoramento de plantas: plant breeding.

Melhoramento genético: genetic improvement.

Membrana: membrane.

Mentrassto (*Ageratum conyzoides* L.): tropic ageratum.

Mentruz (*Lepidium virginicum* L.): Virginia pepperweed.

Mercado: market.

Mercado de trabalho: job market.

Meristema: meristem.

Meristema apical: apical meristem; terminal meristem.

Meristema lateral: lateral meristem; axillary meristem.

Mesófilo: mesophyll.

Mesotriona: mesotrione.

Metabolismo: metabolism.

Metabólito: metabolite.

Metal pesado: heavy metal.

Metanol: methanol.

Meteorologia: Meteorology.

Método de controle: control method.

Micélio: mycelium.

Micorriza: mycorrhizae.

Micotoxina: mycotoxin (plural: mycotoxins).

Microbiologia: Microbiology.

Microclima: microclimate.

Micronutrientes: micronutrients.

Microorganismo: microorganism (plural: microorganisms).

Microporo: micropore (plural: micropores).

Micropropagação: micropropagation.

Míldio: mildew.

Milha: mile.

Milheto (*Pennisetum glaucum* (L.) R.Br.): pearl millet.

Milho (*Zea mays* L.): corn; maize.

Mineralização: mineralization.

Mitocôndria: mitochondrion (plural: mitochondria).
Mitose: mitosis.
Modelagem: modeling.
Modelagem agrícola: crop modeling.
Modo de ação: mode of action.
Mofo: mold.
Mofo-branco (doença): white mold.
Moinho de vento: windmill.
Molécula: molecule.
Molibdênio: molybdenum.
Mollicute: mollicute (plural: mollicutes).
Monitoramento: monitoring; scouting.
Monocultura: monoculture.
Monóica: monoecious.
Monóxido de carbono: carbon monoxide.
Morfologia: morphology.
Morte súbita dos citros: citrus sudden death disease.
Mosaico da cana-de-açúcar (doença): sugarcane mosaic virus.
Mosaico do mamoeiro (doença): papaya mosaic virus.
Mosaico-dourado do feijoeiro (doença): bean golden mosaic virus.
Mosca-branca (*Bemisia tabaci* Gennadius): white fly.
Mostarda (*Brassica rapa* L.): birdsrape mustard.
Mostarda (*Sinapis arvensis* L.): wild mustard.
Motosserra: chainsaw.
Mudança climática global: global climate change.
Mudas (plantas jovens): seedlings.
Mudas enxertadas: grafted seedlings.
Multiplicação: multiplication.
Murcha: wilt.
Murcha bacteriana do tomateiro (doença): tomato bacterial wilt.
Mutação: mutation.
Mutação no sítio de ação: target-site mutation.
Mutação fora do sítio de ação (herbicidas): non-target-site mutation.
Mutagênese: mutagenesis.



Nabiça (*Raphanus raphanistrum* L.): wild radish.

Nabiça (*Raphanus sativus* L.): radish.

Nanotecnologia: nanotechnology.

Nascente: spring; fountain.

Nativo: native.

Neblina: fog.

Necrose: necrosis.

Néctar: nectar.

Névoa: haze.

Nevoeiro: mist.

Nematóide: nematode.

Nematóide das galhas: root-knot nematodes.

Nematoide-de-cisto-da-soja: soybean cyst nematode (SCN).

Neonicotinoide: neonicotinoid (plural: neonicotinoids).

Neossolos: neosoils.

Nervura central: midrib.

Neve: snow.

Nicho: niche.

Ninfa: nymph.

Ninho: nest.

Níquel: nickel.

Nitrificação: nitrification.

Nitrogênio: nitrogen.

Nível de controle (NC): control threshold.

Nível do solo: soil level.

Nivelamento: leveling (USA), levelling (UK).

Nivelamento a laser: laser leveling (USA), laser levelling (UK).

Nível de dano: injury level.

Nucleotídeo: nucleotide (plural: nucleotides).

Nutrição: nutrition.

Nutriente: nutrient.

Nuvem: cloud.



Ocorrência: occurrence.

Ócrea: ocrea; ochrea.

Oferta: supply.

Óleo: oil.

Olericultura: olericulture; science of growing vegetables.

Oídio: powdery mildew.

Oomiceto: oomycete.

Ordenha: milking; cow milking.

Orgânico: organic.

Organismo: organism.

Organismo geneticamente modificado: genetically modified organism.

Organização: organization (USA); organisation (UK).

Organoclorado: organochlorine.

Organofosfatado: organophosphate.

Orizicultura: rice cropping.

Ornamental: ornamental.

Orquídea: orchid.

Ortoclásio: orthoclase.

Orvalho: dew.

Osmose: osmosis.

Outono: Fall (USA); Autumn (UK).

Ovário: ovary.

Ovinos: ovines.

Ovo: egg.

Óvulo: ovule.

Oxidação: oxidation.
Óxido nitroso: nitrous oxide.
Oxifluorfen: oxyfluorfen.
Oxigênio: oxygen.
Ozônio: ozone.



Pá: shovel; spade.
Paisagem: landscape.
Paisagismo: landscaping.
Palha: straw.
Palmeira: palm tree.
Panícula: panicle.
Pântano: swamp.
Papelão: cardboard.
Papoula-do-méxico (*Argemone mexicana* L.): mexican pricklypoppy.
Papuã (*Brachiaria plantaginea* (Link) Hitchc syn. *Urochloa plantaginea* (Link.) R.D. Webster): alexandergrass.
Parasita: parasite.
Parasitoide: parasitoid (plural: parasitoids).
Parcela: plot.
Parede celular: cell wall.
Parênquima: parenchyma.
Parênquima lacunoso: lacuna parenchyma.
Parênquima paliçádico: palisade parenchyma.
Parte aérea: shoot.
Partícula: particle.
Pastagem: pasture; rangeland.
Pasto: pasture.

Patente: patent.
Patógeno: pathogen.
Pecíolo: petiole.
Pectina: pectine.
Pecuária: cattle raising; livestock.
Pedra: rock.
Pedúnculo: peduncle.
Pegada de carbono: carbon footprint.
Pega-pega (*Desmodium tortuosum* (Sw.) DC.): Florida beggarweed.
Pele: skin.
Pelo (animal): fur.
Percevejo: stink bug.
Percevejo-asa-preta (*Edessa meditabunda* Fabricius): green and brown stink bug.
Percevejo-barriga-verde (*Diceraeus furcatus* Fabricius): green-belly stink bug.
Percevejo-castanho (*Scaptocoris castanea* Perty): burrower bug.
Percevejo-do-colmo (*Tibraca limbativentris* Stal): rice stalk stink bug; rice stem bug.
Percevejo-marrom (*Euschistus heros* Fabricius): neotropical brown stink bug.
Percevejo-verde (*Nezara viridula* L.): southern green stink bug.
Percevejo-verde-pequeno (*Piezodorus guildinii* Westwood): redbanded stink bug.
Percolação: percolation.
Perecível: perishable.
Perene: perennial.
Perfil do solo: soil profile.
Perfilhamento: tillering.
Pericarpo: pericarp.
Período de interferência: interference period.
Período crítico de mato-competição: critical period of weed interference.
Período crítico de interferência: critical period of interference.
Permeabilidade: permeability.
Peso: weight.
Pesar: to weigh.

Pesticida: pesticide (plural: pesticides).
Pétala: petal.
pH do solo: soil pH.
Picada: sting.
Picão (*Bidens pilosa* L.): hairy beggarticks, black jack.
Picão-branco (*Galinsoga parviflora* Cav.): smallflower galinsoga.
Picão-branco (*Galinsoga quadriradiata* Ruiz & Pav.): hairy galinsoga.
Picão-preto (*Bidens pilosa* L.): hairy beggarticks, black jack.
Picareta: pick; pickaxe; pickax.
Pigmento: pigment.
Pilosidade: leaf hair.
Pinha: pine cone.
Pinheiro: pine tree.
Piolho: louse (plural: lice).
Piretroide: pyrethroid (plural: pyrethroids).
Pivô central: center pivot (USA); centre pivot (UK).
Plagioclásio: plagioclase.
Planta: plant.
Planta daninha: weed; invasive plant.
Planta trepadora com gavinha: vine.
Planta trepadora sem gavinha: bine.
Plantar: to plant.
Plantio: planting.
Plantio convencional: conventional seeding; conventional tillage.
Plantio direto: direct seeding; direct sowing; no-till system.
Plântula: seedling.
Plasmodesmata: plasmodesma (plural: plasmodesmata).
Plasmólise: plasmolysis.
Plástico: plastic.
Plastocianina: plastocyanin.
Plastoquinona: plastoquinone.
Poaia-branca (*Richardia brasiliensis* Gomes): Brazil pusley.
Poda: pruning; trimming.
Podridão de raiz (doença): root rot.

Poeira: dust.
Polegada: inch.
Pólen: pollen.
Poliinsaturado: polyunsaturated.
Polímero: polymer.
Polinização: pollination.
Poluição: pollution.
Pomar: orchard.
Ponte de hidrogênio: hydrogen bond (plural: hydrogen bonds).
Ponto de murcha permanente: permanente wilting point.
População: population.
Porosidade: porosity.
Porta-enxerto: rootstock.
Potássio: potassium.
Potencial hídrico: water potential.
Praga: pest.
Praia: beach.
Predador: predator.
Preparo de solo: tillage.
Pressão de vapor: vapor pressure (US); vapour pressure (UK).
Preservação: conservation.
Pressão: pressure.
Prevenção: prevention.
Preventivo: preventive.
Previsão do tempo: weather forecast.
Primavera: Spring.
Princípio ativo: active ingredient; active principle.
Probabilidade: odds; probability.
Processamento: processing.
Processo biológico: biological process.
Processo físico: physical process.
Processo mecânico: mechanical process.
Processo químico: chemical process.

Produção: production.
Produtividade: yield (plural: yields); productivity.
Produto: product.
Produto Interno Bruto (PIB): gross primary production (GPP).
Produtos lácteos: dairy products.
Progênie: progeny; offspring.
Projeto: project.
Propagação: propagation.
Propágulo: propagule.
Propágulo vegetativo: vegetative propagule.
Propano: propane.
Propriedade rural: farm.
Proteção: protection.
Proteína: protein.
Protandria: protandrous.
Protoderme: protoderm.
Protoginia: protogynous.
Próton: próton.
Pseudofruto: pseudofruit (plural: pseudofruits).
Psílídeo: psyllid.
Pulgão: aphid.
Pulgão-do-milho (*Rhopalosiphum maidis* Fitch): corn leaf aphid; corn aphid.
Pulverizador: sprayer.
Pulverizar: to spray.
Pulvino: pulvinus (plural: pulvini).



Quarentena: quarantine.

Quartzo: quartz.

Quebra de safra: crop failure.

Quebra-pedra (*Phyllanthus tenellus* Roxb.): long-stalked *Phyllanthus*.

Quebra-vento: windbreak; shelterbelt.

Quebra de dormência: dormancy breakage.

Queimada controlada: controlled fire; prescribed burning; prescribed fire.

Quiescência: quiescence.

Química: chemistry.

Quitina: chitin.



Rábano (*Raphanus sativus* L.): radish.

Raça: race.

Ração: feeding; food.

Rácimo: racemose.

Radiação: radiation.

Radiação infravermelha: infrared.

Radiação ultravioleta: ultraviolet radiation.

Radical livre: free radical (plural: free radicals).

Radícula: radicle.

Rainha: queen.

Raio: ray.

Raiz: root.
Raiz adventícia: adventitious root.
Raiz pivotante: taproot.
Raiz fasciculada: fibrous root.
Ramo: branch.
Ramulária: ramularia.
Raquitismo: stunting.
Rastreamento: tracking.
Rastrear: to track.
Reação endotérmica: endothermic reaction.
Reação exotérmica: exothermic reaction.
Rebento: sprout.
Recessivo: recessive.
Recalcitrante: recalcitrant.
Reciclagem: recycling.
Recife: reef.
Recombinação: recombination.
Recuperação: recovery.
Recurso: resource.
Recursos naturais: natural resources.
Rede: net.
Reflorestamento: reforestation.
Refrigeração: refrigeration; cooling.
Refúgio: refuge.
Refugiado: refugee.
Regeneração: regeneration.
Regulador de crescimento: growth regulator.
Relâmpago: lightning.
Remédio: remedy; medicine.
Renda: income.
Renda per capita: average income; per capita income.
Repelente: repellent.
Represa: dam.
Reprodução: reproduction.

Reprodução sexuada: sexual reproduction.
Reprodução assexuada: asexual reproduction.
Requeima da batata (doença causada por *Phytophthora infestans*): potato late blight.
Requeima do tomate (doença causada por *Phytophthora infestans*): tomato late blight.
Reserva: reserve.
Reservatório: reservoir.
Resíduo: residue.
Resiliência: resilience.
Resina: resin.
Resistência: resistance.
Resistência a herbicidas: herbicide resistance.
Respiração: respiration.
Respiração aeróbica: aerobic respiration.
Respiração anaeróbica: anaerobic respiration.
Respiração celular: cellular respiration.
Retenção: retention.
Retrocruzamento: backcross.
Revolução verde: green revolution.
Rio: river.
Rio subterrâneo: underground river.
Risco: risk.
Rizoma: rhizome.
Rizosfera: rhizosphere.
Roçada: mowing.
Roçadora: mower.
Roçar: to mow.
Rocha: rock.
Roseta (*Soliva pterosperma* (Juss.) Less.): lawn burweed.
Rotação: rotation.
Rotação de culturas: crop rotation.
Rubim (*Leonurus sibiricus* L.): Siberian motherwort.
Rubisco: rubisco.

Sabugo: corn cob.

Sacarose: sucrose.

Saco: bag.

Safra: growing season.

Sagitária (*Sagittaria montevidensis* Cham. & Schltldl.): California arrowhead, arrowhead, giant arrowhead.

Sal: salt.

Samambaia: fern.

Saturação por bases (V%): base saturation.

Sazonalidade: seasonality.

Secador: dryer.

Secreção: secretion.

Seda: silk.

Sedimentação: sedimentation.

Segregação independente: independent assortment.

Seiva: sap.

Seiva bruta: xylem sap.

Seiva elaborada: phloem sap.

Seleção: selection.

Seleção massal: mass selection.

Selênio: selenium.

Seletividade: selectivity.

Semeadora: planter; seeder.

Semeadura direta: direct seeding; direct sowing.

Semente: seed.

Sementes dormentes: dormant seeds.

Sementes não-dormentes: non-dormant seeds.

Seminário: seminar.

Senescência: senescence.

Sensoriamento remoto: remote sensing.

Sépala: sepal.
Sequeiro: rainfed.
Sequestro de carbono: carbon sequestration.
Sequoia (*Sequoiadendron giganteum* (Lindl.) J.Buchholz): giant sequoia.
Sequoia-costeira (*Sequoia sempervirens* (D.Don) Endl.): Coast redwood.
Serralha (*Sonchus oleraceus* L.): anual sowthistle.
Silício: silicon.
Silo: silo.
Silte: silt.
Silvicultura: forestry.
Simbiose: symbiosis.
Simplasto: symplast.
Simpósio: symposium.
Sinergia: synergy.
Síntese: synthesis (plural: syntheses).
Síntese proteica: protein synthesis.
Sintético: synthetic.
Sintomatologia: symptomology.
Sistema radicular: root system.
Sistemas de cultivo: cropping systems.
Sistêmico: systemic.
Sítio ativo: active site.
Sítio de ação: target-site.
Sódio: sodium.
Solução-tampão: buffer solution.
Soja (*Glycine max* (L.) Merr.): soybean;
Solarização: solarization.
Sólido: solid.
Solo: soil.
Solo arenoso: sandy soil.
Solo encharcado: waterlogged soil.
Solstício: solstice.
Solubilidade: solubility.
Solução: solution.

Soluto: solute.
Solvente: solvent.
Sombreamento: shading.
Soqueira: ratoon.
Sorção: sorption.
Sorgo-selvagem (*Sorghum arundinaceum* (Desv.) Stapf): shattercane.
Sorgo (*Sorghum bicolor* (L.) Moench): sorghum.
Sublimação: sublimation.
Subsídio: subsidy.
Subsolador: subsoiler.
Subsolagem: subsoiling.
Substituição isomórfica: isomorphous substitution.
Substrato: substrate.
Suscetibilidade: susceptibility.
Sustentabilidade: sustainability.
Sulco: groove.
Sulfato de cálcio (gesso agrícola): calcium sulfate.



Talhão: crop field.
Tanchagem (*Plantago tomentosa* Lam.): plantain.
Tanino: tannin.
Tanque: tank.
Tarefa: task.
Taxa de aplicação: spray rate.
Taxa de germinação: germination rate.
Taxonomia: taxonomy.
Tecido: tissue.
Tegumento: tegument; coat.
Temperatura: temperature.

Tempo (meteorologia): weather.
Tempo de meia-vida: half-life.
Tempo de prateleira: shelf life.
Tensão: tension.
Tensão superficial: surface tension.
Tensiômetro: tensiometer.
Teor: content.
Termodinâmica: thermodynamics.
Terra (no sentido de área produtiva): land.
Terra arável: arable land.
Terra não arável: non-arable land.
Terraceamento: terracing.
Terraço: terrace.
Textura: texture.
Tiguera: volunteer plant.
Tiguera de milho: volunteer corn.
Tilacóide: thylakoid (plural: thylakoids).
Timina: timine.
Tirica (*Cyperus rotundus* L.): purple nutsedge.
Tirica-amarela (*Cyperus esculentus* L.): yellow nutsedge.
Tirica-do-brejo (*Cyperus difformis* L.): smallflower umbrella sedge, variable flatsedge.
Tiriricão (*Cyperus esculentus* L.): yellow nutsedge.
Tirosina: tirosine.
Tolerância: tolerance.
Tomate (*Solanum lycopersicum* L.): tomato (plural: tomatoes).
Tonoplasto (membrana do vacúolo): tonoplast; vacuolar membrane.
Topografia: topography.
Torneira: tap, fosset.
Torrão de solo: soil clods.
Touceira: clump; bunches.
Toxicidade aguda: acute toxicity.
Toxicidade crônica: chronic toxicity.
Toxina: toxin.

Traça: leaf miner; leaf mining moth.
Transgênico: transgenic.
Translocação: translocation.
Transmissão: transmission.
Transpiração: transpiration.
Transportador (proteína): transporter.
Transportadores ABC: ABC transporters.
Trapoeraba (*Commelina benghalensis* L.): Benghal dayflower.
Tratamento: treatment.
Tratamento de dessecação: burndown treatment; burn-down treatment.
Tratamento de sementes: seed treatment.
Trator: tractor.
Trepadeira: vine.
Três-quinas (*Cyperus iria* L.): rice flatsedge.
Trevo-azedo (*Oxalis latifolia* Kunth): broadleaf woodsorrel.
Tricoma: trichome (plural: trichomes).
Tricoma tector: tectorial trichome.
Trifólio: trifoliate leaf.
Trigo (*Triticum aestivum* L.): wheat.
Trigo mourisco (*Fagopyrum esculentum* Moench): buckwheat.
Trilha: threshing process.
Tripes: thrips.
Triptofano: tryptophan.
Tristeza dos Citros (doença): Citrus tristeza; Citrus tristeza virus.
Triticale (x *Triticosecale* Wittmack): triticale.
Tronco: trunk.
Tropismo: tropism.
Trovão: thunder.
Tubérculo: tuber.
Tube polínico: pollen tube.
Túbulos de Malpighi: Malpighian tubules.
Turfa: turf.
Turgescência: turgescence; swelling.
Tutoria: tutor.



Umbela: umbel.

Umidade gravimétrica: gravimetric water content.

Ultra-som: ultrasound.

Ultravioleta: ultraviolet.

Umidade relativa do ar: air relative humidity.

Uniformidade de aplicação: spray uniformity.

Uniformidade do espectro de gotas: droplet spectrum uniformity.

Uracila: uracil.

Uréia: urea.

Usina: power plant.

Usucapião: adverse possession.

Uva: grape.



Vacina: vaccine.

Vacúolo: vacuole.

Vagem: pod.

Valina: valine.

Valor: value.

Valor nutricional: nutritional value.

Vantagem: advantage.

Vapor: vapor (USA); vapour (UK).

Variação do acaso: random variation.

Variedade: variety.
Várzea: lowland.
Vapor d'água: water vapor (USA); water vapour (UK).
Vaporização: vaporization.
Variância: variance.
Vassoura-de-bruxa do cacauero (doença): witches' broom disease (WBD).
Vazão: flow rate.
Vegetação: vegetation; plant cover.
Vegetal: plant.
Veículo: vehicle.
Veículo Aéreo Não-Tripulado (VANT): unmanned aerial vehicle.
Vertissolo: vertisol.
Veneno: venom; poison.
Venoso: venomous; poisonous.
Vento: wind.
Verão: summer.
Verdura: leafy greens.
Vermiculita: vermiculite.
Vernalização: vernalization (US); vernalisation (UK).
Vespa: wasp.
Vetor: vector.
Viabilidade econômica: economical feasibility.
Videira (*Vitis* sp.): vine; grapevine.
Vigor: vigor (US); vigour (UK).
Vigor híbrido: hybrid vigor (US); hybrid vigour (UK).
Vinhaça: vinasse.
Vira-cabeça do tomateiro (doença): tomato spotted wilt.
Vírus: virus.
Viscosidade: viscosity.
Vitamina: vitamin.
Viticultura: viticulture.
Viveiro de mudas: plant nursery.
Voadeira (*Conyza bonariensis* (L.) Cronquist): hairy fleabane.
Voadeira (*Conyza canadensis* (L.) Cronquist): horseweed.

Voadeira (*Conyza sumatrensis* (Retz.) E.Walker): tall fleabane.

Volatilidade: volatility.

Volatilização: volatilization.

Volume: volume.

Volume de calda: spray volume.



Xantofila: xanthophyll (plural: xanthophylls).

Xenobióticos: xenobiotics.

Xilema: xylem.

Xisto: shale.





Zangão: drone.

Zigomiceto: zygomycetes.

Zigoto: zygote.

Zinco: zinc.

Zona ribeirinha: riparian zone.

Zoneamento agrícola de risco climático (ZARC): agricultural climate risk zoning.

Zoocoria: zoochory.

Zoonose: zoonotic disease.

Zootecnia: Animal Science.

LITERATURA CONSULTADA



Cobb H, Reade JPH (2010). **Herbicides and Plant Physiology**. 2nd edition. UK: Wiley-Blackwell, pp. 296. ISBN 978-1-4051-2935-0.

Devine MD, Duke SO, Fedtke C (1993) **Physiology of Herbicide Action**. P T R Prentice Hall, Englewood Cliffs, New Jersey.

Manley W, Foot K, Davis A (2019) **A dictionary of agriculture and land management**. Oxford University PressPrint Publication Date: 2019.

Print ISBN-13: 9780199654406. **Published online: 2019**. Current Online Version: 2019. DOI: 10.1093/acref/9780199654406.001.0001e. ISBN: 9780191744327

Moretti ML, Pedroso RM (2023) Weed control with saturated steam in organic highbush blueberry. **Frontiers in Agronomy**, v. 5, p. 1-16. Disponível em: <https://doi.org/10.3389/fagro.2023.1297979>.

Taiz L, Zeiger E, Moller IM, Murphy A (2015) **Plant Physiology and Development**. 6th Edition, Sinauer Associates, Sunderland, CT.

